

Thông báo về chế độ hỗ trợ nhập học

Chúng tôi xin thông báo về chế độ hỗ trợ đối với chi phí ăn uống và đồ dùng học tập cần thiết dành cho con cái theo học các trường tiểu/trung học công lập.

Những gia đình có thu nhập bằng hoặc thấp hơn các mức quy định như trong bảng sau có thể nộp đơn đăng ký được hỗ trợ. Xin vui lòng thông báo cho chúng tôi biết nếu gia đình Quý vị gặp khó khăn về tài chính để chu cấp cho việc học của con cái.

(Đây là các mức chuẩn theo năm tài khóa 2016. Đây chỉ là các mức ước lượng nên sẽ có sự khác biệt tùy theo cơ cấu tuổi tác của các thành viên trong gia đình.)

Phân loại	Ví dụ về cơ cấu thành viên trong hộ gia đình (Ví dụ mẫu)	Tổng số tiền kiếm được trong 1 năm của hộ gia đình (Tổng thu nhập 1 năm)
Trường hợp hộ gia đình 2 người	Cha/ mẹ đơn thân (20~39 tuổi) và 1 đứa con (Năm 1 tiểu học)	Khoảng 2,240,000 yên (Khoảng 3,460,000 yên)
	Cha/ mẹ đơn thân (40~49 tuổi) và 1 đứa con (Năm 1 trung học cơ sở)	Khoảng 2,400,000 yên (Khoảng 3,680,000 yên)
Trường hợp hộ gia đình 3 người	Vợ chồng (20~39 tuổi) và 1 đứa con (Năm 1 tiểu học)	Khoảng 2,860,000 yên (Khoảng 4,250,000 yên)
	Vợ chồng (40~49 tuổi) và 1 đứa con (Năm 1 trung học cơ sở)	Khoảng 3,000,000 yên (Khoảng 4,430,000 yên)
Trường hợp hộ gia đình 4 người	Vợ chồng (20~39 tuổi) và 2 đứa con (Năm 1 tiểu học và em bé nhỏ)	Khoảng 3,300,000 yên (Khoảng 4,800,000 yên)
	Vợ chồng (40~49 tuổi) và 1 đứa con (Năm 1 trung học cơ sở và năm 3 tiểu học)	Khoảng 3,600,000 yên (Khoảng 5,180,000 yên)

(Ghi chú) Tổng số tiền kiếm được hàng năm có nghĩa là

- Trường hợp là người thu nhập ăn lương thì là số tiền sau khi đã khấu trừ thuế (sau thuế).
- Trường hợp là người thu nhập theo lợi nhuận công ty thì là số tiền sau khi đã trừ những kinh phí cần thiết từ tổng thu nhập hàng năm.

Các khoản hỗ trợ như sau :

(1) Chi phí đồ dùng học tập (Tiêu chuẩn theo năm 2016)

Tiểu học năm 1:	12,990 Yen	Tiểu học năm 2~năm 6:	15,220 Yen
Trung học năm 1:	24,590 Yen	Trung học năm 2 và năm 3:	26,820 Yen

(2) Chi phí đồ dùng học tập cho học sinh mới nhập học (Tiêu chuẩn theo năm 2016)

Tiểu học năm 1:	20,470 Yen	Trung học năm 1:	23,550 Yen
-----------------	------------	------------------	------------

(3) Chi phí ăn uống học đường, (4) Chi phí du lịch tham quan, (5) Chi phí hoạt động dã ngoại, (6) Chi phí y tế học đường (Những phụ huynh đã nhận chế độ phúc lợi xã hội thì chỉ được nhận chi phí du lịch tham quan và y tế học đường.)

Thủ tục bắt đầu sau khi nhập học. Để biết thêm thông tin chi tiết, xin vui lòng liên hệ nhà trường nơi con Quý vị đang theo học hoặc Ban khoa giáo, Sở giáo dục học đường (Số điện thoại: 504-2469).